

IT

KIT TERMINALE ORIZZONTALE

Ø 110/160

COD. 3.031393

AVVERTENZE GENERALI.

Tutti i prodotti Immergas sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto. Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie.

Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit Immergas. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica. L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi Immergas potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso. L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

INSTALLAZIONE.

Se l'apparecchio esce dalla fabbrica in configurazione di tipo "B" (camera aperta e tiraggio forzato) cambiare la configurazione in tipo "C" (camera stagna e tiraggio forzato) smontando l'adattatore Ø 80, la squadretta, la fascetta e la guarnizione presente sul coperchio dello stesso (Fig. 1 Part. A).

Attenzione: la caldaia deve essere installata solo unitamente ad un dispositivo di aspirazione aria in materiale plastico originale Immergas "Serie Verde" ed un terminale in acciaio inox a vista per l'evacuazione fumi, come previsto dalla normativa vigente.

Posizionamento delle guarnizioni (Fig. 2): prima del montaggio controllare il corretto posizionamento delle guarnizioni; nel caso in cui la lubrificazione dei componenti (già effettuata dal costruttore) non fosse sufficiente, rimuovere mediante un panno asciutto il lubrificante residuo. Cospargere poi i particolari con talco comune o industriale per agevolare l'innesto.

Montaggio kit (Fig. 1): installare il gruppo adattatore Ø 80/125 con guarnizione (1) sul foro centrale della caldaia sino a battuta. Fissare il gruppo al coperchio tramite la piastrina in lamiera (2 Fig. B) avvitandolo con le viti precedentemente smontate dalla caldaia. Innestare la curva Ø 80/125 (3) con lato maschio (liscio) sino a portarla in battuta sull'adattatore (1). Innestare la riduzione Ø 80/125 - Ø 110/160 (4) con lato maschio (liscio) nel lato femmina della curva (3) (con guarnizioni a labbro) sino a portarlo in battuta. Innestare quindi il terminale Ø 110/160 (5) nella riduzione assicurandosi di aver inserito in precedenza i due rosoni interno ed esterno (7) sul terminale. Fissare i rosoni alla parete con le viti e i tasselli in dotazione (6). In questo modo si otterrà la tenuta e la giunzione degli elementi che compongono il kit.

Griglia esterna (Fig. 3): il terminale di aspirazione/scarico Ø 110/160, se correttamente installato, si presenta all'esterno dell'edificio in modo gradevole. Assicurarsi che i rosoni interno ed esterno siano correttamente portati a battuta e fissati con le viti alle pareti interna ed esterna.

N.B.: ai fini della sicurezza si raccomanda di non ostruire, neppure provvisoriamente, il terminale di aspirazione/scarico della caldaia.

- **Giunzione ad innesto di tubi prolunghe e gomiti concentrici Ø 110/160.**
Per installare eventuali prolunghe ad innesto con gli altri elementi della fumisteria occorre operare come segue: innestare il tubo concentrico o il gomito concentrico con lato maschio (liscio), nel lato femmina (con guarnizioni a labbro) dell'elemento precedentemente installato sino a portarlo in battuta; in questo modo si otterrà la tenuta e la giunzione degli elementi correttamente.

Il kit Ø 110/160 può essere installato con l'uscita posteriore, laterale destra, laterale sinistra e anteriore.

Applicazione a Victrix Pro.

- **Con uscita posteriore (Fig. 4):** utilizzando il solo kit orizzontale aspirazione-scarico, senza le apposite prolunghe, la distanza massima fra l'asse verticale di scarico e la parete esterna è di 1188 mm. La lunghezza del tubo di 1000 mm

IE

HORIZONTAL TERMINAL KIT

Ø 110/160

CODE 3.031393

GENERAL WARNINGS.

All Immergas products are protected with suitable transport packaging. The material must be stored in a dry place protected from the weather.

This instruction manual provides technical information for installing the Immergas kit. As for the other issues related to kit installation (e.g. safety in the workplace, environmental protection, accident prevention), it is necessary to comply with the provisions specified in the regulations in force and with the principles of good practice.

Improper installation or assembly of the Immergas appliance and/or components, accessories, kits and devices can cause unexpected problems for people, animals and objects. Read the instructions provided with the product carefully to ensure proper installation.

Installation and maintenance must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer's instructions and by professionally qualified staff, meaning staff with specific technical skills in the plant sector, as envisioned by the law.

INSTALLATION.

If the appliance leaves the factory with "B" configuration (open chamber and fan assisted), change the configuration to type "C" (sealed chamber and fan assisted) by disassembling the Ø 80 adapter, the bracket, the clip and the gasket on the cover (Fig. 1 Det. A).

Attention: the boiler must be installed exclusively with an original Immergas "Green Range" air intake device made of plastic and a visible stainless steel terminal for the flue extraction, as required by the regulations in force.

Positioning the gaskets (Fig. 2): check the correct positioning of the gaskets before assembly. In the event that the lubrication of the components (already carried out by the manufacturer) is not sufficient, remove the residual lubricant by using a dry cloth. Then spread the elements with commonly-used or industrial grade talc to facilitate the installation.

Kit assembly (Fig. 1): install the Ø 80/125 adapter with gasket (1) on the central hole of the boiler to the end stop. Fasten the unit to the cover using the metal-sheet plate (2 Fig. B) screwing it with the screws previously removed from the boiler. Engage the bend Ø 80/125 (3) with the male side (smooth) to the end stop on the adapter (1). Insert the reduction Ø 80/125 - Ø 110/160 (4) with male side (smooth) in the female side of the bend (3) (with lip seal) up to the end stop. Then insert the Ø 110/160 terminal (5) into the reduction, making sure to have previously inserted the two internal and external sealing plates (7) on the terminal. Fix the sealing plates to the wall with the screws and plugs supplied (6). This will ensure the sealing efficiency of the kit components.

External grid (Fig. 3): the Ø 110/160 intake/exhaust terminal, if properly installed, is pleasant to look at on the outside of the building. Make sure that the internal and external sealing plates are correctly brought to the stop and fixed with screws to the internal and external walls.

N.B.: for safety purposes, do not obstruct the boiler intake/exhaust terminal, even temporarily.

- **Extension pipes and concentric elbows Ø 110/160 push-fitting gasket.**
To install any push-fit extensions with other flue extraction elements, it is necessary to do the following: install the concentric pipe or elbow with the male side (smooth) on the female section (with lip seal) to the end stop on the previously installed element. This will ensure the sealing and joining of the elements correctly.

The kit Ø 110/160 can be installed with the rear, right side, left side or front outlet.

Application to Victrix Pro.

- **With rear outlet (Fig. 4):** Using the horizontal intake/exhaust kit, without the special extensions, the maximum distance between the vertical exhaust axis and the outside wall is 1188 mm. The 1000 mm pipe length enables routing through a wall with maximum thickness of 860 mm.

permette l'attraversamento di una parete di spessore massimo di 860 mm.

- **Con uscita laterale:** Lo spessore massimo della parete attraversabile dal tubo è di 504 mm. Per le altre distanze fare riferimento al libretto istruzioni.

Applicazione ad Ares Condensing

- **Con uscita posteriore (Fig. 5):** utilizzando il solo kit orizzontale aspirazione-scarico, senza le apposite prolunghe, la distanza massima fra l'asse verticale di scarico e la parete esterna è di 1188 mm. La lunghezza del tubo di 1000 mm permette l'attraversamento di una parete di spessore massimo di 325 mm.
- **Con uscita laterale:** Lo spessore massimo della parete attraversabile dal tubo è di 608 mm. Per le altre distanze fare riferimento al libretto istruzioni.

Prolunghe per kit orizzontale (Fig. 6): il kit orizzontale di aspirazione-scarico Ø 110/160 può essere prolungato fino a una misura massima in metri orizzontali indicata nella legenda di Fig. 6 oppure sul libretto istruzioni di caldaia, compreso il terminale grigliato ed esclusa la curva concentrica in uscita dalla caldaia. Tale configurazione corrisponde ad un fattore di resistenza uguale a 100 (vedi indicazioni libretto istruzioni caldaia). In questi casi è necessario richiedere le apposite prolunghe.

N.B.: durante l'installazione dei condotti è necessario tenere un'inclinazione minima dei condotti del 3% ed installare ogni 3 metri una fascetta rompitratta con tassello.

- **With side outlet:** The maximum wall thickness that the pipe can pass through is 504 mm. For other distances refer to the instruction manual.

Application to Ares Condensing

- **With rear outlet (Fig. 5):** Using the horizontal intake/exhaust kit, without the special extensions, the maximum distance between the vertical exhaust axis and the outside wall is 1188 mm. The 1000 mm pipe length enables routing through a wall with maximum thickness of 325 mm.
- **With side outlet:** The maximum wall thickness that the pipe can pass through is 608 mm. For other distances refer to the instruction manual.

Extensions for horizontal kit (Fig. 6): the Ø 110/160 horizontal intake-exhaust kit can be extended up to a max. horizontal metre length indicated in the key of Fig. 6 or on the boiler instruction manual, including the terminal with grid and excluding the concentric bend leaving the boiler. This configuration corresponds to a resistance factor of 100 (see boiler instructions manual). In this case the special extensions must be requested.

N.B.: during the installation of pipes it is necessary to keep a minimum inclination of 3% and a section clamp with plug must be installed every 3 metres.

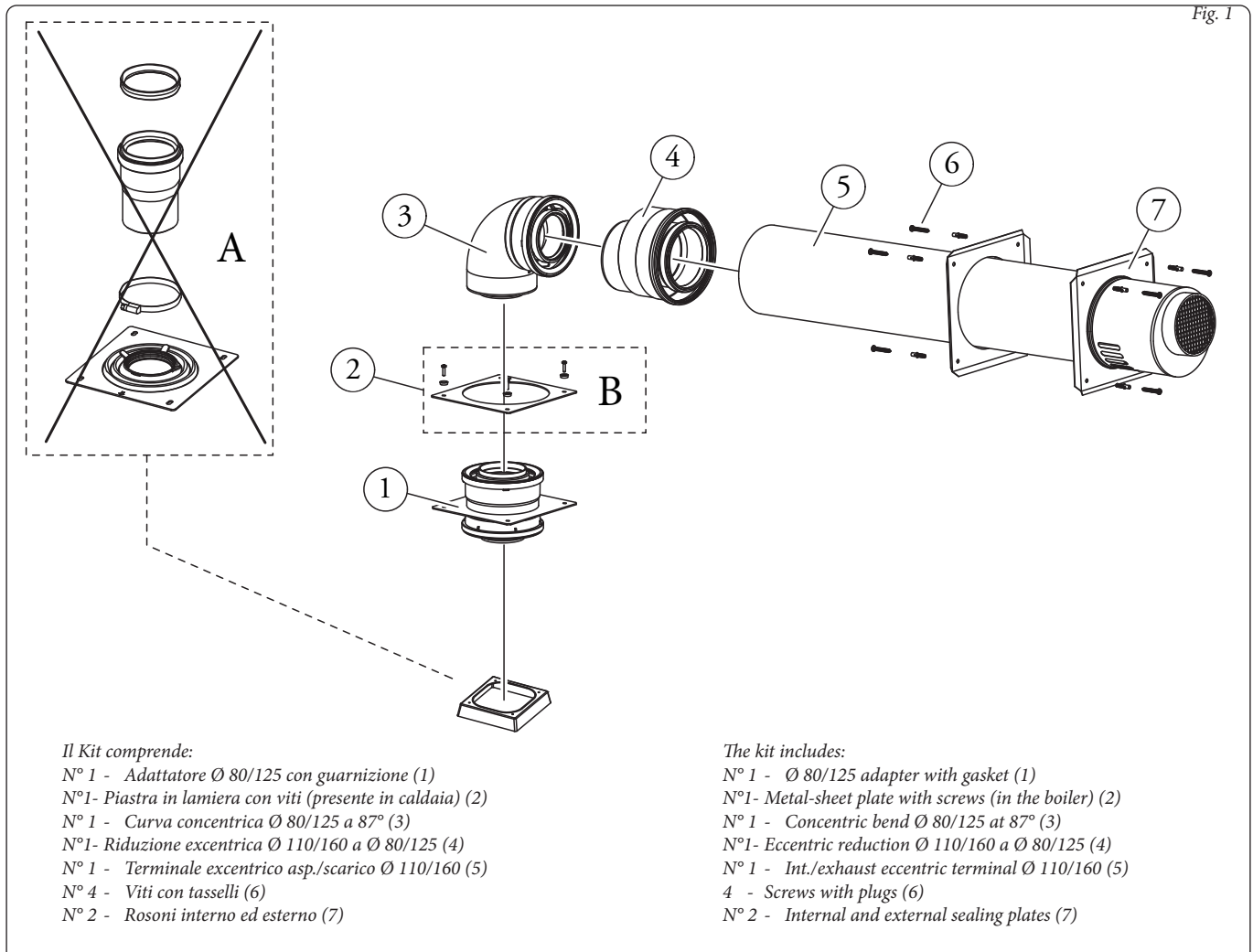
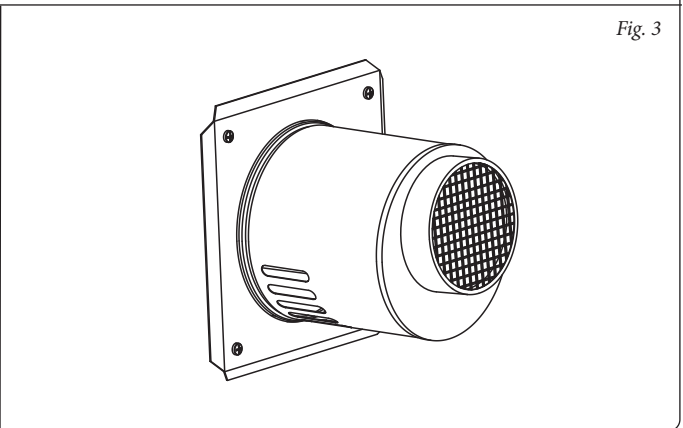
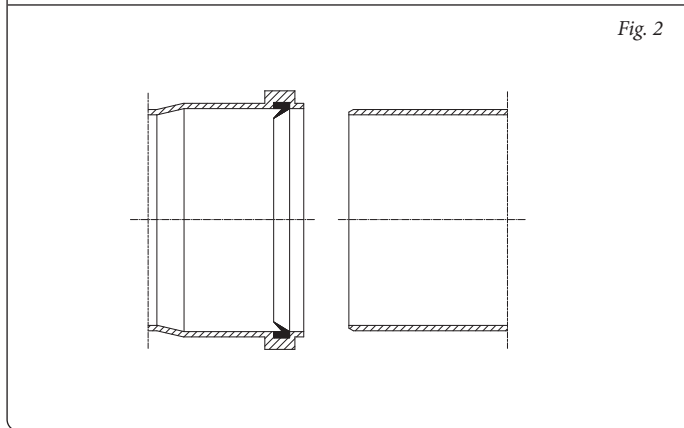


Fig. 1



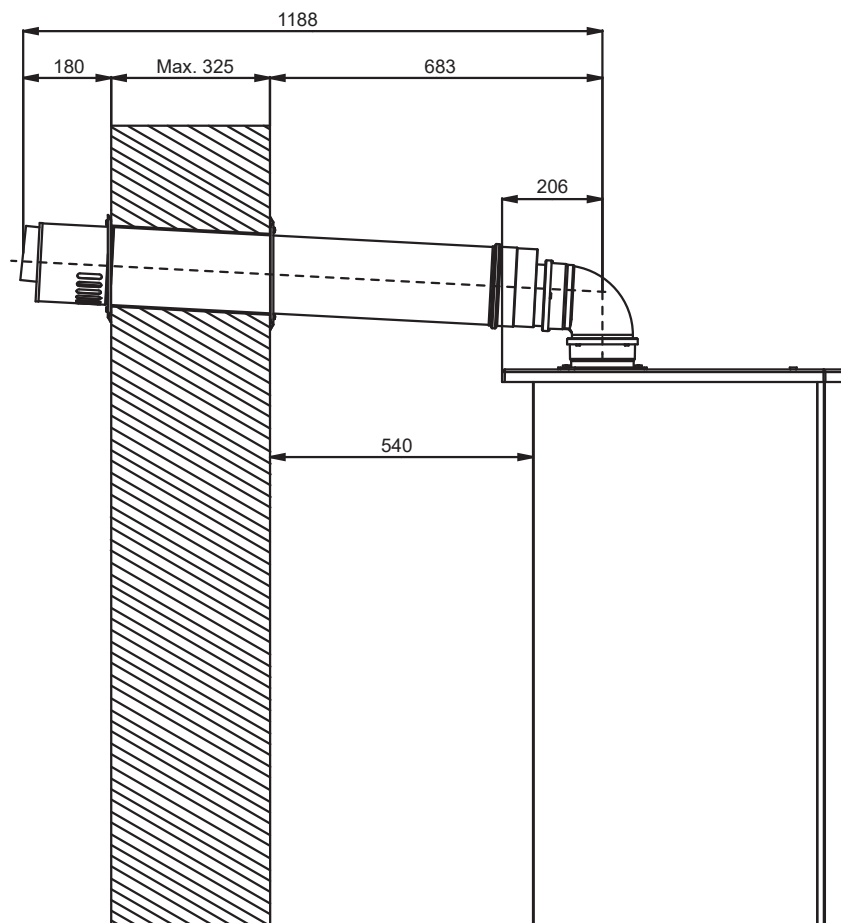
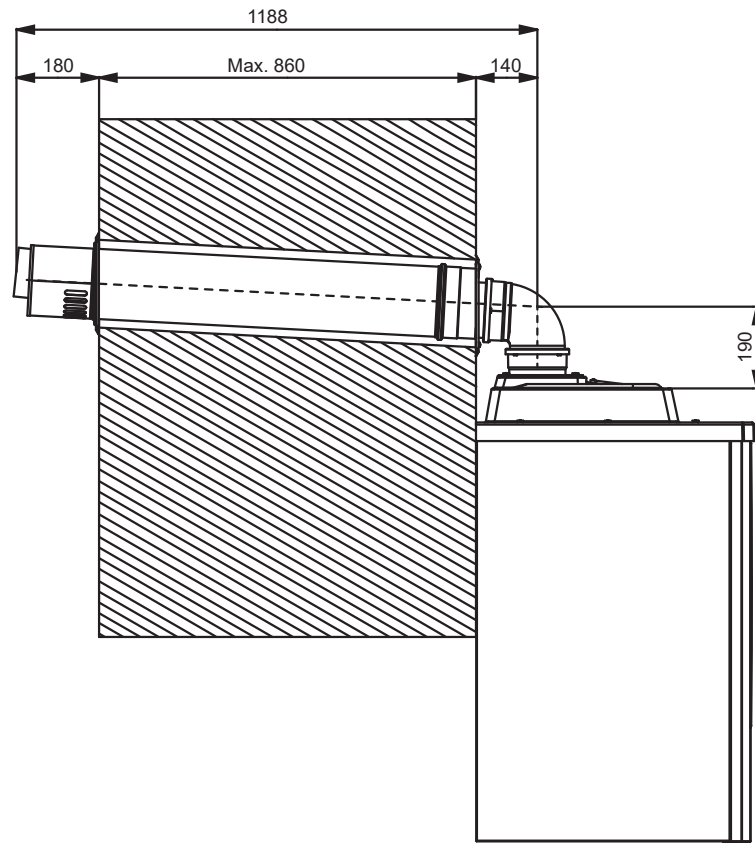
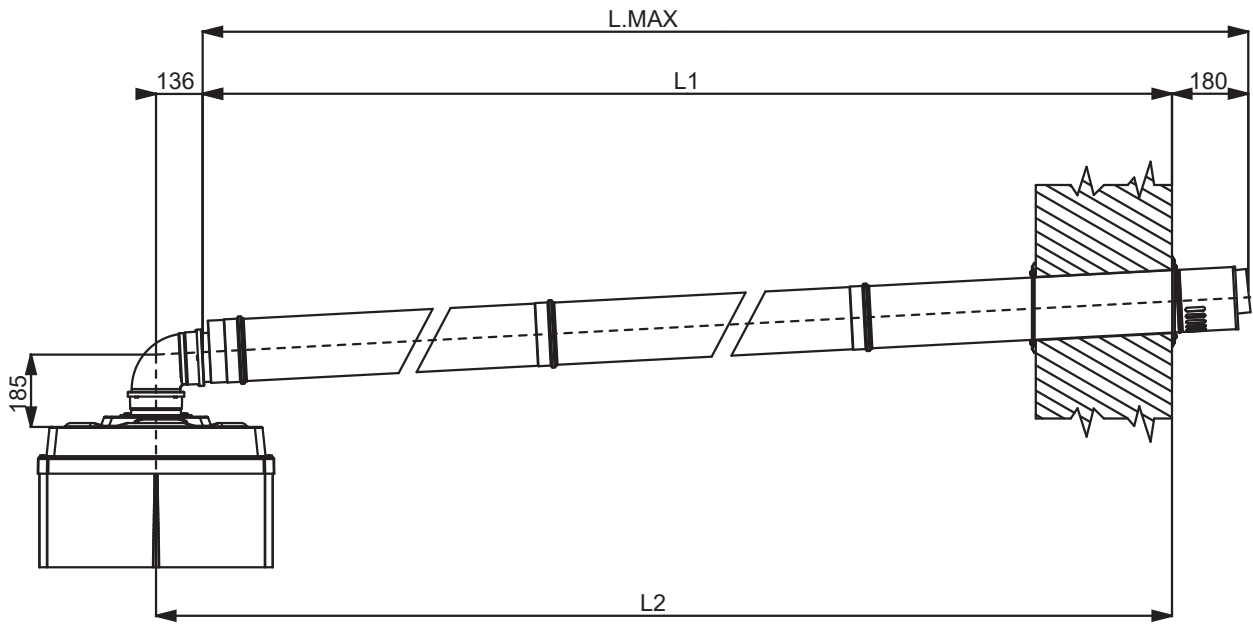


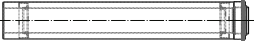


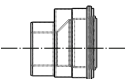
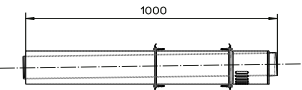
Fig. 6



| Lunghezze massime lineari - Maximum linear lengths | | | |
|--|------------------------|------------------------|----------------------------|
| | <i>Victrix Pro 100</i> | <i>Victrix Pro 120</i> | <i>Ares Condensing 115</i> |
| L Max (mm) | 12000 | 5000 | 5000 |
| L1 (mm) | 11820 | 4820 | 4820 |
| L2 (mm) | 11956 | 4956 | 4956 |

TABELLA FATTORI LUNGHEZZE EQUIVALENTI Ø 110/160

TABLE OF EQUIVALENT LENGTH FACTORS Ø 110/160.

| TIPO CONDOTTO | Lunghezza equivalente in m di tubo excentrico Ø 110/160 - Equivalent length in m of excentric pipe 110/160 Ø |
|--|---|
| Tubo excentrico Ø 110/160 m 1 - Excentric pipe 110/160 Ø m 1  | m 0,7 |
| Curva 45° excentrica Ø 110/160 - Concentric bend 45° 110/160 Ø  | m 1,4 |
| Curva 90° excentrica Ø 110/160 - Concentric bend 90° 110/160 Ø  | m 2,0 |
| Riduzione excentrica Ø 80/125 - 110/160 - Excentric reduction 80/125 - 110/160 - Concentric bend 45° 110/160 Ø  | m 0 |
| Terminale completo di aspirazione-scarico excentrico orizzontale Ø 110/160 - Terminal complete with excentric horizontal intake-exhaust 110/160 Ø  | m 4,0 |